

## ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

EDAD: 3-36 m

**LEA ANTES DEL USO Y CONSERVE PARA FUTURAS CONSULTAS.**

**¡ADVERTENCIAS!** Por la seguridad de su niño.

### ⚠️ ¡ADVERTENCIA!

- Elimine los componentes de fijación y embalaje antes del uso. Peligro de asfixia.
- No le ponga lazos ni cordones al juguete. Riesgo de estrangulamiento.
- Revise periódicamente el estado de desgaste del producto. En caso de daños, manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El juguete debe ser utilizado bajo la supervisión de un adulto.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL JUGUETE

- Guárdelo en un lugar protegido de las fuentes de calor, el polvo y la humedad.
- Lávese a mano o en lavadora con un programa para prendas delicadas y aclárese abundantemente.

### COMPOSICIÓN TEXTIL:

Exterior: 100% poliéster  
Acolchado: 100% poliéster

## PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 3-36 m

**ANTES DE UTILIZAR, LEIA ESTAS INSTRUÇÕES E CONSERVE-AS PARA CONSULTAS FUTURAS.**

**ADVERTÊNCIAS!** Para a segurança da sua criança.

### ⚠️ ATENÇÃO!

- Elimine os componentes de fixação e a embalagem antes da primeira utilização. Risco de asfixia.
- Não acrescente cordões ou tiras ao brinquedo. Risco de estrangulamento.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. Caso detete algum dano, mantenha-o fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser sempre utilizado sob a vigilância de um adulto.

### LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Conserve-o ao abrigo de eventuais fontes de calor, pó e humidade.
- Lave a mão ou a máquina com programa para tecidos delicados em enxague abundantemente.

### COMPOSIÇÃO TÊXTIL:

Exterior: 100% poliéster  
Acolchado: 100% poliéster

## NL GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Leeftijd: 3-36 m

**DEZE AANWIJZINGEN VOOR HET GEBRUIK AANDACHTIG LEZEN EN BEWAREN ZODAT U ZE LATER NOG EENS KUNT RAADPLEGEN. WAARSCHUWINGEN!** Voor de veiligheid van uw kind.

### ⚠️ LET OP!

- Verwijder voor het gebruik de bevestigings- en verpakkingselementen. Verstikkingsgevaar.
- Geen lintjes of bandjes aan het speelgoed toevoegen. Gevaar voor verstikking.
- Controleer het product regelmatig op slijtage. Houd het in geval van beschadiging buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik het speelgoed onder toezicht van een volwassene.

### REINIGING EN ONDERHOUD VAN HET SPEELGOED

- Bewaar op een plaats beschut tegen warmtebronnen, stof en vocht.
- Op de hand wassen of in de wasmachine, met delicaat programma, en zorgvuldig uitspoelen.

### SAMENSTELLING STOFFEN:

Buitenkant: 100% polyester  
Vulmateriaal: 100% polyester



3-36  
m



## Soft Ball

46-010057 000 000\_1931



Artsana S.p.A. - Via Saldarini Catelli, 1 - Grandate (CO) - Italy  
www.chicco.com

## IT MANUALE ISTRUZIONI

Età: 3-36 m

**LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

**AVVERTENZE!** Per la sicurezza del tuo bambino.

### ⚠️ ATTENZIONE!

- Eliminare i componenti di fissaggio e imballaggio prima dell'uso. Rischio soffocamento.
- Non aggiungere lacci o fascette al gioco. Rischio strangolamento.
- Verificare regolarmente lo stato d'usura del prodotto. In caso di danneggiamenti tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare il gioco sotto la sorveglianza di un adulto.

### PULIZIA E MANUTENZIONE DEL GIOCO

- Conservare in un luogo protetto da fonti di calore, polvere ed umidità.
- Lavare a mano o in lavatrice con programma per capi delicati e risciacquare abbondantemente

### COMPOSIZIONE TESSILE:

Esterno: 100% Poliestere  
Imbottitura: 100% Poliestere

## EN INSTRUCTION MANUAL

Age: 3-36 m

**PLEASE READ THIS INFORMATION BEFORE USE AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**WARNINGS!** For your child's safety.

### ⚠️ WARNING!

- Remove the fixing components and the packaging before use. Choking hazard.
- Do not add strings or straps to the game. Danger of suffocation.
- Check the product regularly for signs of wear. Should any part be damaged, keep it out of reach of children.
- Use the toy under the supervision of an adult.

### CARE AND MAINTENANCE

- Store in a place protected against sources of heat, dust and humidity.
- Hand wash or delicate cycle. Rinse well.

### FABRIC COMPOSITION:

Outer cover: 100% polyester  
Padding: 100% polyester

## FR NOTICE D'UTILISATION

Âge : 3-36 m

**LIRE ATTENTIVEMENT CES INFORMATIONS AVANT L'EMPLOI ET LES CONSERVER POUR TOUTE RÉFÉRENCE FUTURE.**

**AVERTISSEMENTS !** Pour la sécurité de votre enfant.

### ⚠️ ATTENTION !

- Éliminer les composants de fixation et d'emballage avant l'emploi. Risque d'étouffement.
- Ne pas ajouter de lacets ou de bandelettes au jouet. Risque d'étranglement.
- Vérifier régulièrement l'état d'usure du produit. En cas de dommages, le tenir hors de la portée des enfants.
- Utiliser ce jouet sous la surveillance d'un adulte.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN DU JOUET

- Conserver loin des sources de chaleur, de la poussière et de l'humidité.
- Laver à la main ou en machine avec programme textiles délicats et rincer abondamment.

### COMPOSITION TEXTILE :

Extérieur : 100 % polyester  
Rembourrage : 100 % polyester

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Alter: 3-36 m

**DIESE INFORMATIONEN VOR DEM GEBRAUCH DURCHLESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN AUFBEWAHREN.**

Für die Sicherheit Ihres Kindes.

### ⚠️ ACHTUNG!

- Vor der Verwendung die Befestigungsteile und die Verpackung entfernen. Erstickungsgefahr!
- Am Spielzeug keine Bänder oder Bändchen anbringen. Erstickungsgefahr.
- Regelmäßig den Zustand des Produktes kontrollieren. Sollte dieses beschädigt sein, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Spielzeug muss unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzt werden.

### REINIGUNG UND WARTUNG DES SPIELZEUGS

- An einem Ort aufbewahren, der vor Hitzequellen, Staub und Feuchtigkeit geschützt ist.
- Mit der Hand oder in der Maschine mit einem Programm für empfindliche Wasche waschen und gründlich ausspülen.

### BESTANDTEILE:

Außenseite: 100% Polyester  
Füllung: 100% Polyester

PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Wiek: 3-36 m

PRZED UŻYCIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ JE NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ŹRÓDŁO INFORMACJI. OSTRZEŻENIA! Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka.

OSTRZEŻENIE!

- Przed użyciem usunąć elementy mocowania oraz opakowania. Ryzyko uduszenia.
- Nie dołączać sznurków ani taśm do zabawki. Ryzyko uduszenia.
- Kontrolować regularnie stopień zużycia produktu. W przypadku uszkodzenia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Używać zabawki pod nadzorem osoby dorosłej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA ZABAWKI

- Przechowywać z dala od źródeł ciepła, chroniąc przed kurzem i wilgocią.
- Prać ręcznie lub w pralce, używając programu do tkanin delikatnych i obficie wypłukać.

SKŁAD WŁOKIEN:

Obicie: 100% poliester  
Wypełnienie: 100% poliester

EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ηλικία: 3-36 m

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ! Για την ασφάλεια του παιδιού σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Πριν από τη χρήση απομακρύνετε τα στοιχεία στερέωσης και συσκευασίας. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Μην προσθέτετε κορδόνια ή λωρίδες στο παιχνίδι. Κίνδυνος στραγγαλισμού.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φθοράς του προϊόντος. Σε περίπτωση ζημιάς, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.
- Το παιχνίδι πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επίβλεψη ενός ενήλικα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ

- Φυλάσσεται σε χώρο προστατευόμενο από πηγές θερμότητας, σκόνης και υγρασίας.
- Πλύνετε στο χέρι ή σε πλυντήριο με το πρόγραμμα για ευαίσθητα και ξεπλύνετε με άφθονο νερό.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ:

Εξωτερικό: 100% Πολυεστέρας  
Εσωτερική επένδυση: 100% Πολυεστέρας

TR KULLANIM KILAVUZU

Yaş: 3-36 m

LÜTFEN, ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE BU BİLGİLERİ OKUYUNUZ VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYINIZ. UYARILAR! Çocukunuzun güvenliği için.

UYARI!

- Tespit elemanlarını ve ambalajı kullanmadan önce çıkarınız. Boğulma tehlikesi.
- Şeritleri ya da askıları oyuna dahil etmeyiniz. Boğulma tehlikesi.
- Ürünü yıpranma belirtilerine karşı düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir parçanın hasar görmesi durumunda, çocukların ulaşamayacakları yerde saklayınız.
- Oyuncakçı bir yetişkinin gözetiminde kullanınız.

BAKIM VE ONARIM

- Isı kaynaklarından, toz ve nemden uzak bir yerde muhafaza ediniz.
- Elinizde yıkayın veya narin yıkama programına atın. İyice durulayın.

ΣΥΝΘΕΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ:

Diş kaplama: %100 polyester  
Dolgu malzemesi: %100 polyester

UK ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Вік: 3-36 m

ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Для безпеки вашої дитини.

УВАГА!

- Перед використанням видаліть фіксатори та упаковочні матеріали. Існує загроза удусення.
- Не прив'язуйте до іграшки петлі або стрічки. Існує небезпека удусення.
- Регулярно перевіряйте стан зношення виробу. У разі пошкоджень тримайте подалі від дітей.
- Використовуйте іграшку під наглядом дорослої особи.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ІГРАШКОЮ

- Зберігайте в місці, захищеному від джерел тепла, пилу та вологи.
- Прати руками або у пральній машині, використовуючи програму для делікатного прання, та ретельно полоскати.

СКЛАД ТЕКСТИЛЮ:

Зовнішня поверхня: 100 % поліестер  
Набивка: 100 % поліестер

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Возраст ребенка: 3-36 m

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ Для безопасности вашего ребёнка.

ВНИМАНИЕ!

- Перед использованием удалите компоненты крепления и упаковки. Существует опасность удушения.
- Не прикрепляйте к игрушке шнурки или ленточки. Риск удушения.
- Регулярно проверяйте игрушку на предмет износа. В случае повреждений уберите его в недоступное для детей место.
- Использовать игрушку следует только под присмотром взрослого.

ОЧИСТКА И УХОД ЗА ИГРУШКОЙ

- Храните в месте, защищенном от источников тепла, пыли и влаги.
- Рекомендуются ручная стирка или использование программы для деликатных материалов и тщательное прополаскивание.

СОСТАВ ТКАНИ:

Наружная часть: 100% полиэстер  
Набивка: 100% полиэстер

SV BRUKSANVISNING

Ålder: 3-36 m

LÄS FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. VARNING! För ditt barns säkerhet.

OBS!

- Avlägsna fastsättnings- och förpackningsmaterial före användning. Kvävningsrisk.
- Tillsätt inte band eller snören på leksaken. Risk för strypning.
- Kontrollera med jämna mellanrum att produkten är i gott skick. Om produkten är skadad ska den förvaras utom räckhåll för barn.
- Leksaken får bara användas under tillsyn av en vuxen person.

RENGÖRING OCH SKÖTSEL AV LEKSAKEN

- Förvara på en plats där den skyddas från värme, källor, damm och fukt.
- Tvätta för hand eller i tvättmaskin med skonsamt tvättprogram och skölj noga.

TEXTILMATERIAL:

Utvändigt: 100% polyester  
Fyllnadsmaterial: 100% polyester

NO BRUKERVEILEDNING

Alder: 3-36 m

LES FØR BRUK OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERANSE. ADVARSLER! For ditt barns sikkerhets skyld.

FORSIKTIG!

- Fjern komponentene for feste og emballasje før bruk. Fare for kvelning.
- Ikke bruk leken med ekstra snorer eller bånd. Fare for struping.
- Kontroller regelmessig slitasje ved produktet. Dersom produktet har skader må det holdes utenfor barnas rekkevidde.
- Spillet må kun benyttes under oppsyn av en voksen.

RENHOLD OG VEDLIKEHOLD AV LEKEN

- Må oppbevares på et sted hvor den er beskyttet mot varme, støv og fuktighet.
- Overflaten til denne leken kan vaskes med en klut fuktet med vann.

STOFFETS SAMMENSETNING:

Utvendig: 100% Polyestere  
Fyll: 100% Polyestere

BR MANUAL DE INSTRUÇÕES

Idade: 3-36 m

LER ANTES DO USO E GUARDAR PARA EVENTUAIS CONSULTAS. ADVERTÊNCIAS! Para a segurança do bebê.

ATENÇÃO!

- Elimine os componentes de fixação e embalagem antes do uso. Risco de asfixia.
- Não acrescente cordões ou tiras ao brinquedo. Risco de estrangulamento.
- Verifique regularmente o estado de desgaste do produto. Em caso de danos mantenha fora do alcance das crianças.
- O brinquedo deve ser usado somente com supervisão de um adulto.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO DO BRINQUEDO

- Guarde em um local protegido de fontes de calor, pó e umidade.
- A superfície do brinquedo pode ser lavada com um pano umedecido com água.

COMPOSICAO TEXTIL

Externo: 100% poliéster  
Enchimento: 100% poliéster

AR دليل استعمال

العمر: 3-36 m

يرجى قراءة هذه التعليمات قبل الاستخدام والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل. تحذيرات! لسلامة طفلك

⚠ غفيرا!

- قبل الاستخدام قم بإزالة أجزاء التثبيت والتغليف. خطر الاختناق.
- تجنب إضافة أحوال أو أشرطة إلى اللعبة. خطر الاختناق.
- افحص المنتج بانتظام لكشف أية بوادر للتآكل. في حالة تلف أي جزء من الأجزاء يتوجب حفظه بعيداً عن متناول الأطفال.
- تُستخدم اللعبة تحت إشراف شخص بالغ.

العناية والصيانة

- يتم التخزين في مكان بعيد عن مصادر الحرارة والغبار والرطوبة.
- والمالب داليم قمعان شامق قتعطب قبعلا هذه حطس فيطنت نكيم

جيسنلا نيوكت

الكسوة الخارجية: 100% بوليستر  
الحشوة: 100% بوليستر